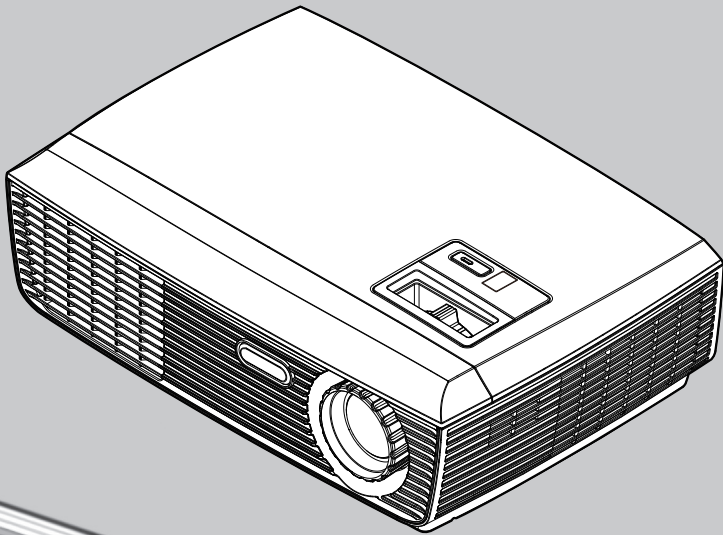


**SANYO**

**Projecteur multimédia**

**MODÈLE PDG-DSU30**



**PROJECTOR**

**Manuel de l'utilisateur**

# Table des Matières

## Table des Matières

### Notice d'utilisation

Mise en Garde .....	2
---------------------	---

### Introduction

Caractéristiques du Produit .....	5
Vue d'ensemble du paquet .....	6
Vue d'ensemble du produit .....	7
Ports de connexion .....	8
Télécommande .....	9
Installation d'une pile dans la télécommande ...	11
Portée de la télécommande .....	11

### Installation

Connexion du Projecteur .....	12
Connexion à l'Ordinateur de Bureau/ Ordinateur Portable .....	12
Connexion à la Vidéo .....	13
Mise sous/hors tension du projecteur .....	14
Mise sous tension du projecteur .....	14
Mise hors tension du projecteur .....	15
Témoin d'avertissement .....	16
Réglage de l'Image Projetée .....	17
Réglage de la Hauteur de l'Image du Projecteur .....	17
Réglage du zoom et de la mise au point du projecteur .....	18
Réglage de la taille de l'image projetée .....	18

### Commandes Utilisateur

Affichage à l'Ecran .....	19
Comment fonctionner .....	19
IMAGE .....	20
IMAGE   Avancé .....	22
IMAGE   Avancé   Couleur .....	23
IMAGE   Avancé   Entrée .....	23
ÉCRAN .....	24
RÉGLAGES   Langue .....	26
RÉGLAGES .....	26
RÉGLAGES   Signal .....	28
RÉGLAGES   Avancé .....	29
OPTIONS .....	30
OPTIONS   Avancé .....	31
OPTIONS   Paramètres Lampe .....	32

## Annexes

Dépannage .....	33
Remplacement de la lampe .....	38
Spécifications .....	40
Compatibilité avec les ordinateurs .....	41
Configurations des terminaux .....	42
Terminal : RVB analogique (Mini D-sub 15 broches) .....	42
Terminal : Mini DIN 3 broches .....	42
Avis concernant les Réglementations & la Sécurité .....	43
Interface de contrôle série .....	46
Fonctionnement .....	46
Commande d'exécution fonctionnelle .....	47
Commande lecture d'état .....	48
Dimensions .....	49

## Mise en Garde

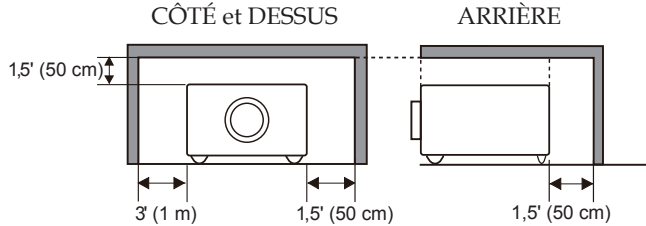


*Observez tous les avertissements, les mises en garde et les consignes de maintenance recommandés dans ce guide d'utilisateur pour optimiser la durée de vie de votre appareil.*

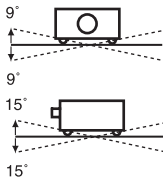
- Avertissement- Cet appareil doit être relié à la terre.
- Avertissement- Ne pas regarder dans l'objectif du projecteur lorsque la lampe est allumée. La force de la lumière risque de vous abîmer les yeux.
- Avertissement- Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le projecteur à la pluie ou à l'humidité.
- Avertissement- Veuillez ne pas ouvrir et ne pas démonter le projecteur car cela pourrait provoquer une électrocution.
- Avertissement- Lorsque vous changez la lampe, veuillez laisser refroidir l'unité et suivez les consignes de remplacement.
- Avertissement- Ce projecteur détectera automatiquement la durée de vie de la lampe. Veuillez vous assurer de changer la lampe lorsque des messages d'avertissement sont affichés.
- Avertissement- Réinitialisez la fonction "Réinit. la lampe" depuis le menu à l'écran "OPTIONS | Paramètres Lampe" après avoir changé le module de la lampe (référez-vous à la page 32).
- Avertissement- Lorsque vous éteignez le projecteur, veuillez vous assurer que le cycle de refroidissement est terminé avant de couper l'alimentation. Laissez 120 secondes au projecteur pour qu'il refroidisse.
- Avertissement- Ne pas utiliser le protège-objectif lorsque le projecteur est allumé.
- Avertissement- Allumez d'abord le projecteur et ensuite les sources de signaux.
- Avertissement- Quand la lampe atteint la fin de sa durée de vie, elle grillera, éventuellement avec un grand bruit de claquage. Si cela arrive, le projecteur ne se rallumera pas tant que le module de lampe n'est pas remplacé. Pour remplacer la lampe, suivez les procédures qui figurent dans la section "Remplacement de la lampe".

# Notice d'utilisation

- **Avertissement-** Il est essentiel de laisser suffisamment d'espace au-dessus, sur les côtés et à l'arrière du cabinet du projecteur afin de permettre une bonne circulation de l'air et un bon refroidissement de l'unité. Les dimensions données ici correspondent à l'espace minimum requis. Si le projecteur doit être placé dans un compartiment ou tout autre espace clos, ces distances minimum doivent être respectées.



- **Avertissement-** Evitez de placer le projecteur de la façon décrite ci-dessous lorsque vous l'installez.



N'inclinez pas le projecteur de plus de 9 degrés dans le sens de la largeur.

N'inclinez pas le projecteur de plus de 15 degrés dans le sens de la longueur.



Ne pointez pas le projecteur vers le haut pour projeter une image.



Ne pointez pas le projecteur vers le bas pour projeter une image.



Ne placez pas le projecteur sur l'un de ces côtés pour projeter une image.



# Notice d'utilisation

## *A faire :*

- Eteindre le produit avant tout nettoyage.
- Utiliser un chiffon humidifié avec un détergent doux pour nettoyer le boîtier de l'écran.
- Débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant si le produit doit rester inutilisé pendant une longue période.

## *A ne pas faire :*

- Bloquer les fentes et les ouvertures sur l'unité qui servent à la ventilation.
- Utiliser des nettoyeurs, des cires ou des solvants pour nettoyer l'unité.
- Utiliser dans les conditions suivantes :
  - Une chaleur, un froid ou une humidité extrême.
  - Dans des zones susceptibles de comporter un excès de poussière et de saleté.
  - A proximité de tout appareil générant un champ magnétique puissant.
  - Sous la lumière directe du soleil.

## Caractéristiques du Produit

*Ce produit est un projecteur DLP SVGA 0,55"® à simple puce. Les caractéristiques sont remarquables, avec notamment:*

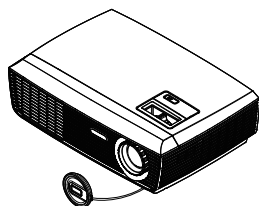
- SVGA véritable, 800 x 600 pixels adressables
- Technologie DLP® simple puce
- Compatible NTSC3.58/NTSC4.43/PAL(B/D/G/H/I/M/N)/SECAM (B/D/G/K/K1/L) et SDTV(480i/576i), EDTV(480p/576p), HDTV(720p/1080i/1080p)
- Multiples Fonctions Automatiques : Détection Auto, Image Auto et Enregistrement Auto des Réglages
- Télécommande complète
- Affichage multilingue à l'écran simple à utiliser
- Correction avancée du trapèze numérique et recadrage haute qualité de l'image plein écran
- Haut-parleur mono intégré 2 watts.
- Compression UXGA, WXGA, SXGA+, SXGA et redimensionnement VGA
- Compatible Macintosh

## Vue d'ensemble du paquet

Ce projecteur est livré avec tous les éléments illustrés cidessous. Vérifiez-les pour vous assurer que votre unité est complète. Contactez immédiatement votre fournisseur s'il manque quoi que ce soit.

### Note

❖ En raison des différences entre les applications pour chaque pays, certaines régions peuvent avoir des accessoires différents.



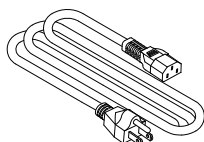
Projecteur avec protège-objectif



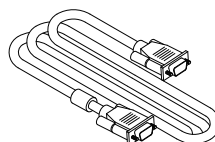
Télécommande Sans Fil



Pile



Cordon d'alimentation



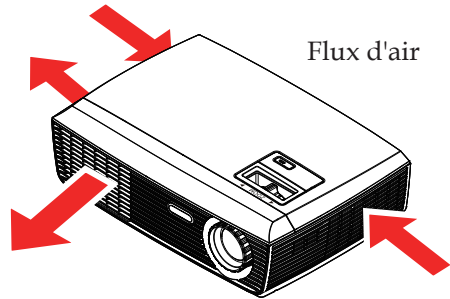
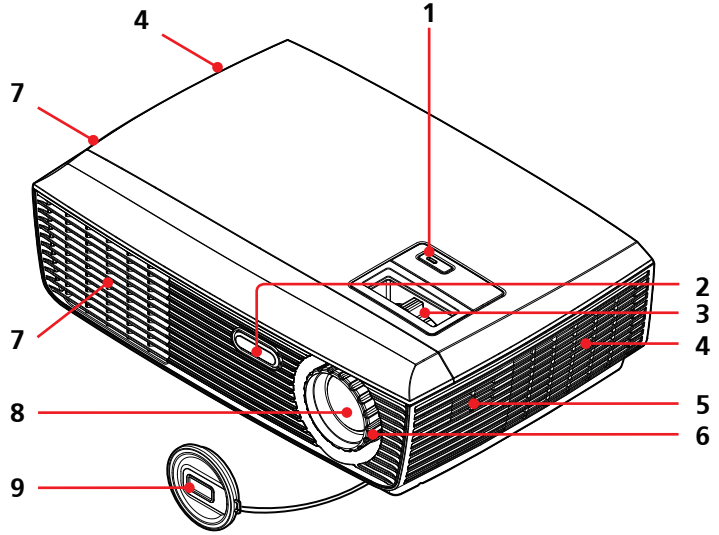
Câble VGA

Câble	Code usine
Câble d'alimentation secteur (pour les Etats-Unis)	42.00105G011
Câble d'alimentation secteur (pour l'Europe continentale)	42.00120G011
Câble d'alimentation secteur (pour le Royaume Uni)	42.00110G011
Câble VGA	42.00200G005

### Documentation :

- CD-ROM contenant le Manuel Utilisateur
- Guide de référence rapide

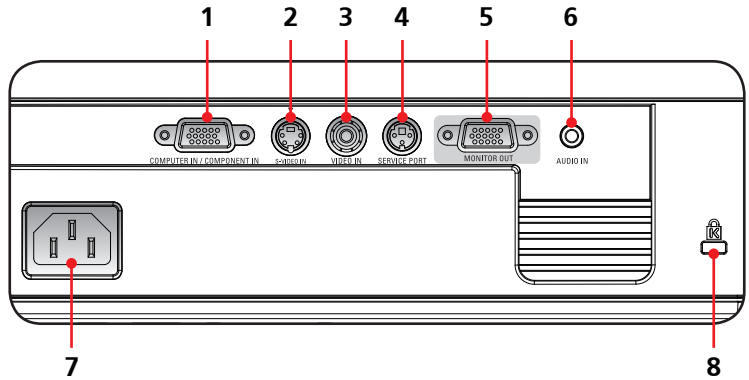
## Vue d'ensemble du produit



1. Bouton ON/STAND-BY (MARCHE/VEILLE) et indicateur DEL
2. Capteur de la Télécommande
3. Bague de réglage du zoom
4. Ventilation (entrée)
5. Haut-parleur
6. Bague de réglage de la focale
7. Ventilation (sortie)
8. Objectif
9. Protège-objectif

# Introduction

## Ports de connexion

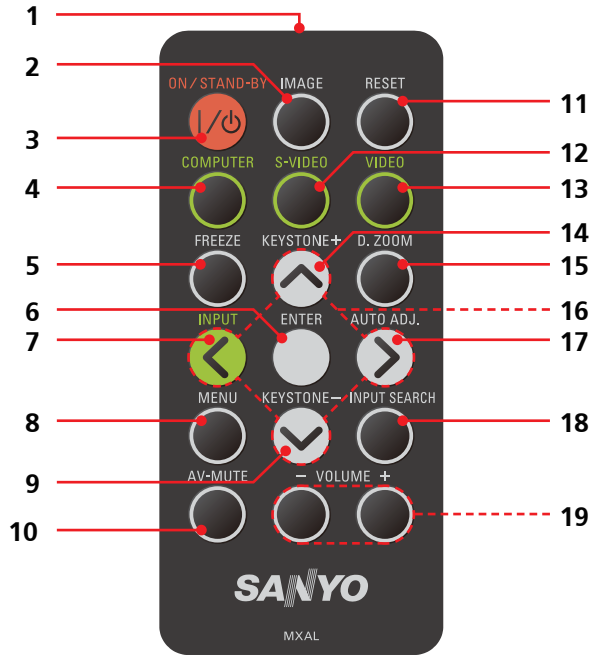
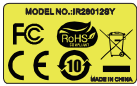
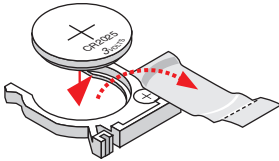


1. Connecteur COMPUTER IN / COMPONENT IN
2. Connecteur S-VIDEO IN
3. Connecteur VIDEO IN
4. Port SERVICE
5. Connecteur MONITOR OUT
6. Prise AUDIO IN
7. AC IN
8. Port de Verrouillage Kensington™

## Télécommande

### Note

❖ Avant d'utiliser la télécommande la première fois, enlevez le ruban d'isolation transparent. Référez-vous à la page 11 pour l'installation de la pile.



### Note

❖ Vous ne pouvez allumer/éteindre le projecteur qu'avec le bouton ON/STAND-BY (MARCHE/VEILLE) du projecteur.

Vous pouvez utiliser toutes les fonctions du projecteur en utilisant la télécommande.

Faire attention à ne pas perdre la télécommande.

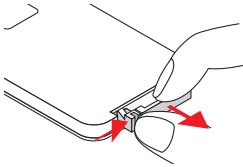
1	Émetteur à infrarouges	Envoie les signaux au projecteur.
2	IMAGE	Sélectionner le mode d'Image parmi Présentation, Brillant, Cinéma, sRVB, Tableau noir, Salle de classe, Utilisateur1 et Utilisateur2.
3	ON/STAND-BY (MARCHE/VEILLE)	Veillez vous reporter à la section "Mise sous/hors tension du projecteur". (Voir les pages 14~15)
4	COMPUTER (ORDINATEUR)	Appuyez sur "COMPUTER" pour choisir le connecteur Entrée Ordinateur/Entrée Composante.
5	FREEZE (FIGER)	Pour figer l'image à l'écran. Pressez une nouvelle fois pour reprendre l'image sur l'écran.
6	ENTER (ENTRÉE)	Confirme votre sélection des paramètres dans un sous-menu.

# Introduction

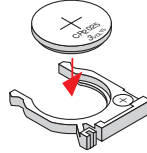
7	INPUT (ENTRÉE)	Appuyez sur "INPUT" pour choisir parmi les sources RVB, Composante, S-Vidéo et, Composite.
8	MENU	Appuyez sur "MENU" pour activer le menu OSD (affichage à l'écran), retour au niveau supérieur du menu OSD pour toute opération dans le menu OSD principal.
9	KEystone (TRAPÈZE) -	Règle l'image pour compenser la distorsion d'image provoquée par l'inclinaison du projecteur.
10	AV-MUTE (Muet AV)	Eteint/rallume momentanément l'audio et la vidéo.
11	RESET (Réinitialiser)	Réinitialise les réglages et les paramètres aux valeurs d'usine par défaut. (sauf le compteur de la lampe)
12	S-VIDEO (S-VIDÉO)	Appuyez sur "S-VIDEO" pour choisir le connecteur S-Vidéo.
13	VIDEO (VIDÉO)	Appuyez sur "VIDEO" pour choisir le connecteur Vidéo.
14	KEystone (TRAPÈZE) +	Règle l'image pour compenser la distorsion d'image provoquée par l'inclinaison du projecteur.
15	D.ZOOM	Fait un zoom avant ou arrière sur l'affichage du projecteur.
16	Quatre Touches de Sélection Directionnelles	Utilisez ▲ ou ▼ ou ◀ ou ▶ pour sélectionner des éléments ou régler votre sélection.
17	AUTO ADJ. (RÉGL. AUTO)	Synchronise automatiquement le projecteur sur la source d'entrée.
18	INPUT SEARCH (RECHERCHE D'ENTRÉE)	Le projecteur détecte automatiquement le signal de la source. Lorsqu'un signal a été détecté, la recherche s'arrête. (voir page 23 et 30)
19	VOLUME +/-	Augmente/diminue le volume du haut-parleur.

## Installation d'une pile dans la télécommande

- 1 Pressez fermement puis faites glisser le couvercle de la pile pour l'ouvrir.

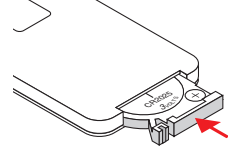


- 2 Installez une nouvelle pile dans le compartiment.



Retirez l'ancienne pile bouton Lithium et remplacez par une neuve (CR2025). Assurez-vous que le côté comportant le symbole "+" fait face vers le haut.

- 3 Remettez le couvercle.

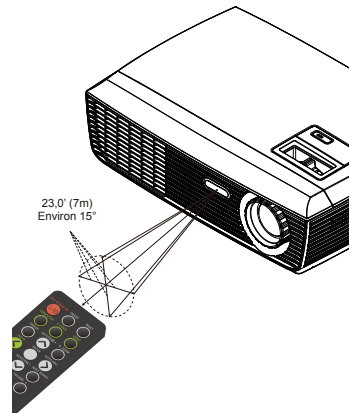


Pour garantir une utilisation sans danger, veuillez prendre les précautions suivantes :

- Utilisez une pile du type CR2025.
- Evitez tout contact avec de l'eau ou un liquide.
- N'exposez pas la télécommande à l'humidité ou à la chaleur.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Si une pile a coulé dans la télécommande, essayez soigneusement le boîtier et installez une nouvelle pile.
- Il y a risque d'explosion si vous remplacez les piles par des piles d'un type incorrect.
- Mettez la pile usée au rebut en respectant les instructions.

## Portée de la télécommande

Pointez la télécommande vers le projecteur (Récepteur infrarouge de la télécommande) lorsque vous appuyez sur un bouton. La portée efficace maximum de la télécommande est d'environ 23,0' (7m), avec un angle maximum de 30° par rapport au devant du projecteur.





## Connexion du Projecteur

### Connexion à l'Ordinateur de Bureau/ Ordinateur Portable

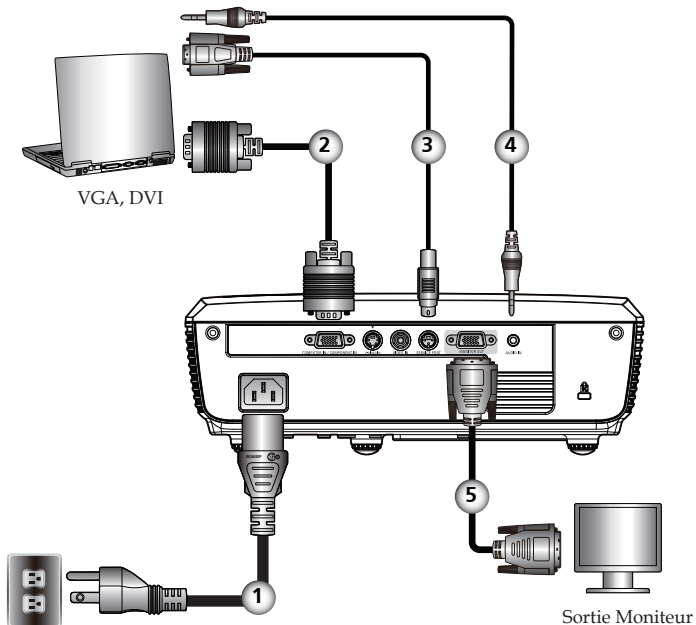
#### Note

❖ Assurez-vous que la fiche d'alimentation est insérée fermement dans l'entrée secteur du projecteur ainsi que la prise murale.

❖ La prise du secteur doit se trouver près de cet équipement et doit être facilement accessible.

#### Note

❖ En raison des différences entre les applications pour chaque pays, certaines régions peuvent avoir des accessoires différents.



- 1..... Cordon d'alimentation (fourni)
- 2..... Câble VGA (fourni)
- 3..... Câble RS232
- 4..... Câble Entrée Audio jack vers jack
- 5..... Câble Sortie moniteur

❖ Pour vous assurer que le projecteur fonctionne correctement avec votre ordinateur, assurez-vous que la fréquence du mode d'affichage est compatible avec votre projecteur.

## Note

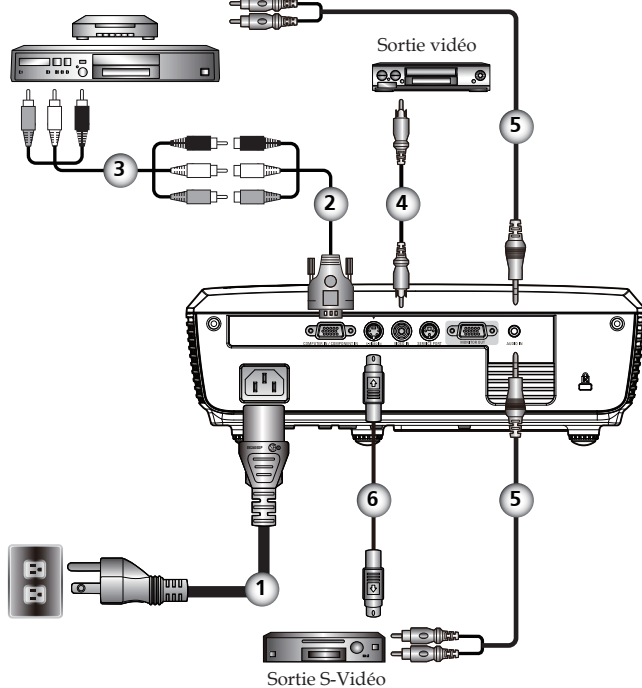
- ❖ Assurez-vous que la fiche d'alimentation est insérée fermement dans l'entrée secteur du projecteur ainsi que la prise murale.
  - ❖ La prise du secteur doit se trouver près de cet équipement et doit être facilement accessible.
  - ❖ Outre le signal RVB analogique, les connecteurs ENTRÉE VGA peuvent être utilisés pour projeter les signaux entrants Composante.
- (Voir Page 40 pour les options.)

## Note

- ❖ En raison des différences entre les applications pour chaque pays, certaines régions peuvent avoir des accessoires différents.

## Connexion à la Vidéo

Lecteur de DVD, Boîtier décodeur,  
Récepteur de TVHD



- |        |                                   |
|--------|-----------------------------------|
| 1..... | Cordon d'alimentation (fourni)    |
| 2..... | Câble COMPOSANTE-VGA              |
| 3..... | Câble composante 3 RCA            |
| 4..... | Câble Vidéo Composite             |
| 5..... | Câble Entrée Audio jack vers jack |
| 6..... | Câble S-Vidéo                     |

- ❖ Pour vous assurer que le projecteur fonctionne correctement avec votre ordinateur, assurez-vous que la fréquence du mode d'affichage est compatible avec votre projecteur.

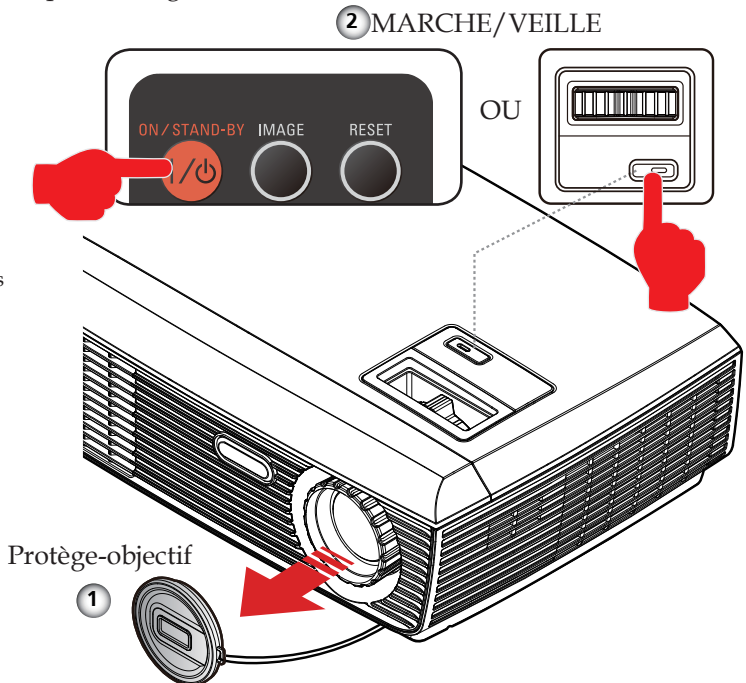
## Mise sous/hors tension du projecteur

### Mise sous tension du projecteur

1. Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de signal sont correctement connectés. La DEL d'alimentation deviendra rouge.
2. Retirez le protège-objectif. ❶
3. Allumez la lampe en appuyant sur "ON/STAND-BY" sur le panneau de commandes ou sur la télécommande. ❷ La DEL d'alimentation clignotera en bleu.

L'écran de démarrage s'affichera dans environ 5 secondes. Lorsque l'écran de démarrage disparaît, la DEL d'alimentation s'allume en bleu.

4. Allumez votre source (ordinateur de bureau, ordinateur portable, lecteur vidéo etc.). Le projecteur détectera automatiquement la source.
- ❖ Si vous connectez plusieurs sources simultanément, utilisez la touche "INPUT" de la télécommande ou les touches "COMPUTER", "S-VIDEO", "VIDEO" de la télécommande pour changer de source.

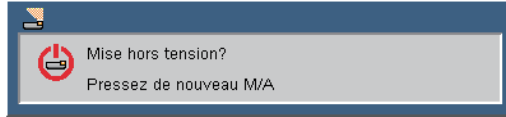


#### Note

❖ Allumez d'abord le projecteur et ensuite les sources de signaux.

## Mise hors tension du projecteur

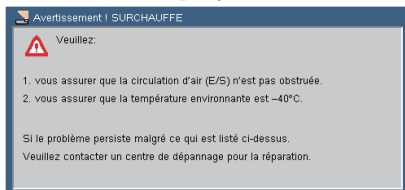
1. Appuyez sur le bouton "ON/STAND-BY" pour éteindre la lampe du projecteur, vous verrez un message illustré ci-dessous s'afficher sur l'écran OSD.



2. Appuyez de nouveau sur "ON/STAND-BY" pour confirmer.
3. Le ventilateur de refroidissement continue de fonctionner pendant environ 120 secondes pour le cycle de refroidissement et la DEL d'alimentation clignotera en bleu. Lorsque le témoin arrête de clignoter, cela signifie que le projecteur est passé dans le mode veille.  
Si vous souhaitez rallumer le projecteur, vous devrez attendre jusqu'à ce que le projecteur ait terminé le cycle de refroidissement et qu'il soit passé en mode veille. Une fois en mode veille, pressez simplement "ON/STAND-BY" pour redémarrer le projecteur.
4. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et du projecteur.
5. N'allumez pas le projecteur tout de suite après l'avoir mis hors tension.

## Témoin d'avertissement

- ❖ Lorsque le témoin DEL "POWER" clignote rouge (1 sec allumé, 1 sec éteint), cela signifie que le projecteur a surchauffé. Le projecteur s'éteindra automatiquement.



- ❖ Lorsque le message comme illustré ci-dessous s'affiche à l'écran, cela signifie que le projecteur a détecté que la lampe atteint presque la fin de la durée de vie. Changez la lampe aussi rapidement que possible ou contactez votre revendeur local ou notre centre de dépannage.



- ❖ Lorsque le témoin DEL "POWER" clignote rouge (0,5 sec allumé, 2 secs éteint) et que le message ci-dessous s'affiche sur l'écran, cela signifie que le ventilateur est en panne. Eteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, contactez ensuite votre revendeur local ou notre centre de dépannage.



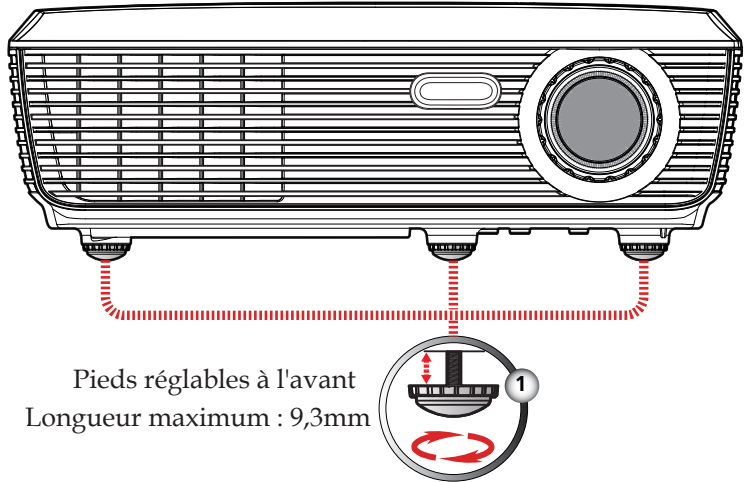
## Réglage de l'Image Projetée

### Réglage de la Hauteur de l'Image du Projecteur

*Le projecteur est équipé de pieds réglables permettant de faire monter ou descendre l'image pour s'adapter à la taille de l'écran.*

Pour faire monter/descendre l'image:

1. Utilisez **1** pour régler précisément l'angle d'affichage.

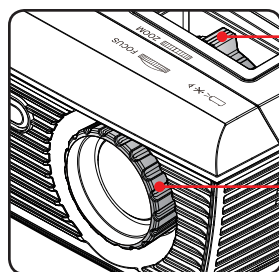


#### Note

❖ Vous pouvez rehausser l'avant du projecteur jusqu'à 3,7 degrés en faisant tourner les pieds réglables.

## Réglage du zoom et de la mise au point du projecteur

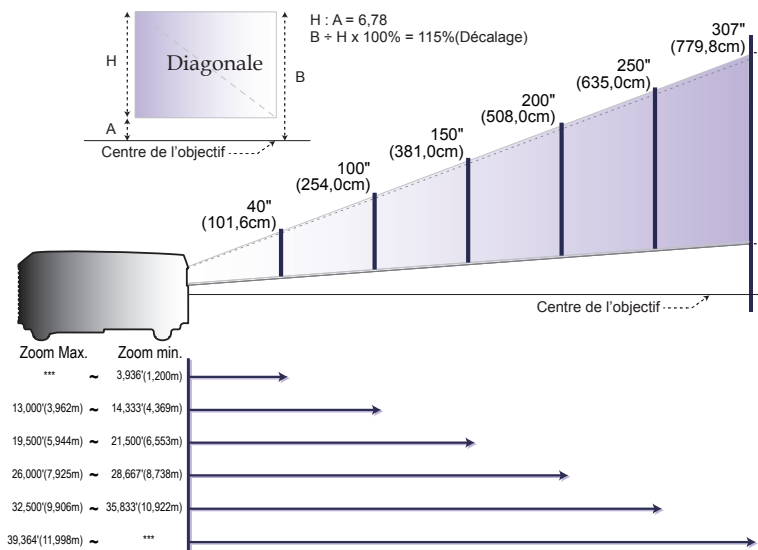
Vous pouvez tourner la bague de réglage du zoom pour faire un zoom avant ou arrière. Pour faire la mise au point de l'image, faites tourner la bague de variation de la focale jusqu'à ce que l'image soit claire. Le projecteur fera la mise au point sur des distances entre 3,94 et 39,36 pieds (entre 1,2 et 12,0 mètres) avec course mécanique.



Bague de réglage du zoom

Bague de réglage de la focale

## Réglage de la taille de l'image projetée



Ecran (Diagonale)	27,46" (70cm)	100" (254,0 cm)	150" (381,0cm)	200" (508,0cm)	250" (635,0cm)	302,8" (769,0cm)
Taille de l'écran (LargeurxHauteur)	22,0" x 16,5" (55,8 x 41,8cm)	80,0" x 60,0" (203,2 x 152,4cm)	120,0" x 90,0" (304,8 x 228,6cm)	160,0" x 120,0" (406,4 x 304,8cm)	200,0" x 150,0" (508,0 x 381,0cm)	242,2" x 181,7" (615,3 x 461,5cm)
Distance (Zoom Max.)	***	13,000' (3,962m)	19,500' (5,944m)	26,000' (7,925m)	32,500' (9,906m)	39,364' (11,998m)
Distance (Zoom min.)	3,936' (1,200m)	14,333' (4,369m)	21,500' (6,553m)	28,667' (8,738m)	35,833' (10,922m)	***

❖ Ce graphique est donné à titre indicatif uniquement.

## Affichage à l'Écran

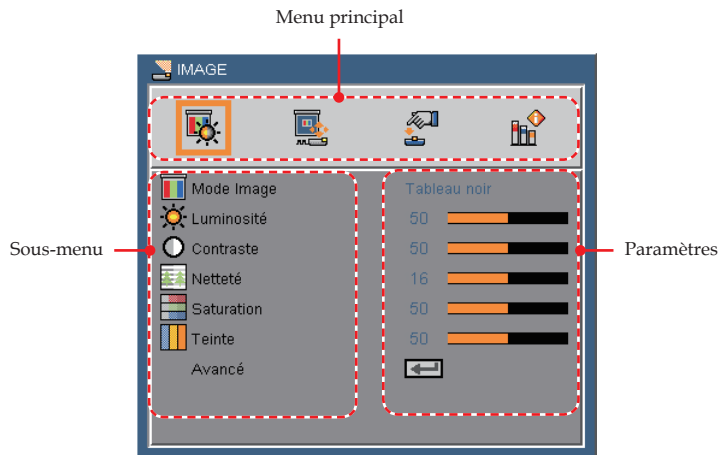
Le projecteur possède un menu OSD ( Affichage à l'Écran) multilingue qui vous permet d'effectuer des réglages d'image et de modifier toute une gamme de paramètres. Le projecteur détectera automatiquement la source.

### Comment fonctionner

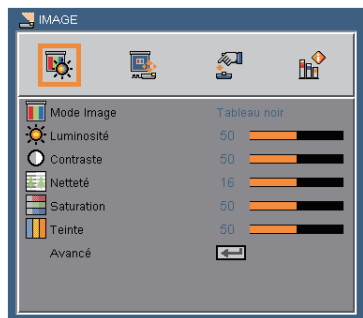
1. Pour ouvrir le menu OSD, appuyez sur "MENU" sur la télécommande.
2. Lorsque l'OSD s'affiche, utilisez les touches ◀ ▶ pour sélectionner un élément dans le menu principal. Lors de la sélection d'une page en particulier, pressez la touche ▼ pour entrer dans le sous-menu.
3. Utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner l'élément souhaité dans le sous-menu et réglez les paramètres avec les touches ◀ ▶.
4. Si le paramètre comporte l'icône ↵, vous pouvez appuyer sur "ENTER" pour passer à un autre sous-menu. Appuyez sur "MENU" pour fermer le sous-menu une fois le réglage effectué.
5. Après le réglage des paramètres, appuyez sur "MENU" pour revenir au menu principal.
6. Pour quitter, pressez de nouveau "MENU". Le menu OSD disparaîtra et le projecteur enregistrera automatiquement les nouveaux paramètres.

#### Noté

❖ Si aucune opération avec des boutons n'est effectuée pendant les 30 secondes, l'OSD sera fermé automatiquement.







## IMAGE

### Mode Image

Il existe de nombreux préréglages usine optimisés pour toute une gamme de types d'images. Utilisez ◀ ou ▶ pour sélectionner l'élément.

- ▶ Présentation : Pour ordinateur ou ordinateur portable.
- ▶ Brillant : Pour une pièce brillante.
- ▶ Cinéma : Pour le home cinéma.
- ▶ sRVB : Pour des couleurs standard.
- ▶ Tableau noir : Ce mode est à sélectionner pour obtenir les meilleurs paramétrages de couleurs lorsque la projection a lieu sur un tableau (vert).
- ▶ Salle de classe : Ce mode est recommandé pour une projection en salle de classe.
- ▶ Utilisateur1/Utilisateur2 : Mémoriser les paramètres utilisateur.

### Luminosité

Règle la luminosité de l'image.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour assombrir l'image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour éclaircir l'image.

### Contraste

Le contraste contrôle le degré de différence entre les zones les plus claires et les plus sombres de l'image. Le réglage du contraste modifie la quantité de noir et de blanc dans l'image.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour diminuer le contraste.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter le contraste.

## Netteté

Régler la netteté de l'image.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour diminuer la netteté.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter la netteté.

## Saturation

Règle une image vidéo depuis le noir et blanc jusqu'à des couleurs pleinement saturées.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour diminuer la quantité de couleurs sur l'image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter la quantité de couleurs sur l'image.

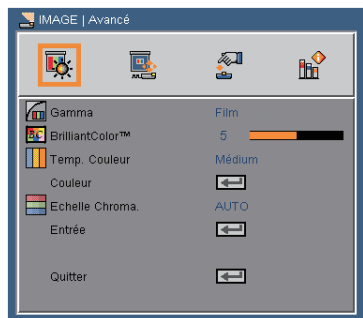
### Note

❖ Les fonctions "Netteté", "Saturation" et "Teinte" sont disponibles uniquement dans le mode Vidéo.

## Teinte

Règle la balance des couleurs du rouge et du vert.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour augmenter la quantité de vert sur l'image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter la quantité de rouge sur l'image.



## IMAGE | Avancé

### Gamma

Ceci vous permet de choisir une table gamma qui a été réglée précisément pour délivrer la meilleure qualité d'image pour la sortie.

- ▶ Film : Pour le home cinéma.
- ▶ Vidéo : Pour la source vidéo ou TV.
- ▶ Graphiques : Pour la source image.
- ▶ PC : Pour ordinateur ou ordinateur portable.

### BrilliantColor™

Produit un spectre de couleurs étendu sur l'écran qui offre une saturation de couleur améliorée pour des images brillantes et vivantes.

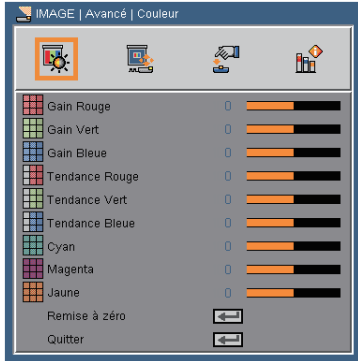
### Temp. Couleur

Règle la température des couleurs. A une température plus élevée, l'écran apparaît plus froid ; à une température plus basse, l'écran apparaît plus chaud.

### Echelle Chroma.

Sélectionnez un type de matrice de couleur approprié parmi AUTO, RVB ou YUV.

# Commandes Utilisateur



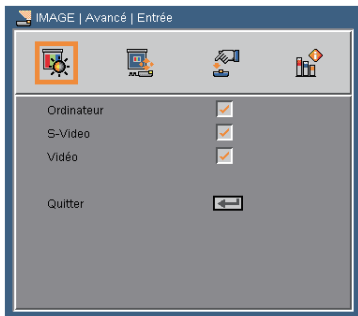
## *IMAGE | Avancé | Couleur*

### Couleur

Utilisez ces réglages pour régler les couleurs Rouge, Verte, Bleu, Cyan, Magenta et Jaune individuelles.


### Quitter

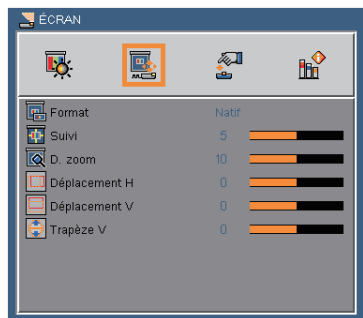
Choisissez "Oui" pour appliquer les paramètres par défaut des réglages du menu "Couleur".



## *IMAGE | Avancé | Entrée*

### Entrée

Utilisez cette option pour activer ou désactiver les source d'entrée. Appuyez sur  pour entrer dans le sous-menu et sélectionnez les sources désirées. Pressez "ENTER" pour terminer votre sélection. Le projecteur ne recherchera pas les entrées désélectionnées. (p.30)



## ÉCRAN

### Format

Utilisez cette fonction pour choisir le format d'image souhaité.

- ▶ 4:3 : Ce format est destiné aux sources d'entrée 4x3 non avancées pour TV à grand écran.
- ▶ 16:9-I : Ce format est pour des sources d'entrée 16x9, par exemple les TV HD et les DVD avancés pour TV à grand écran. (576i/p)
- ▶ 16:9-II : Ce format est pour des sources d'entrée 16x9, par exemple les TV HD et les DVD avancés pour TV à grand écran. (480i/p)
- ▶ Natif : Ce format affiche l'image originale sans aucune mise à l'échelle.
- ▶ AUTO : Sélectionne automatiquement le format d'affichage approprié.

Format d'image (source détectée)	Redimensionner l'image
	Modèle SVGA
4:3	800 x 600 centre
16:9-I	800 x 450 centre
16:9-II	854 x 480 catch
	800 x 480 centre
Natif	1:1 Centre de mapping

### Suivi

La fonction surbalayage permet d'éliminer les bruits dans une image vidéo. Surbalayez l'image pour éliminer le bruit de codage vidéo sur le bord de la source vidéo.

## D. zoom

Change la taille de la zone d'affichage du projecteur.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour réduire la taille d'une image sur l'écran de projection.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour agrandir une image sur l'écran de projection.

## Déplacement H

Déplace la position de l'image projetée horizontalement.

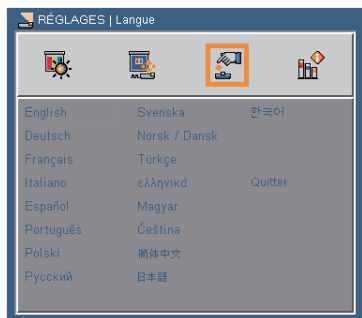
## Déplacement V

Déplace la position de l'image projetée verticalement.

## Trapèze V

Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler verticalement la distorsion d'image et créer une image plus rectangulaire.

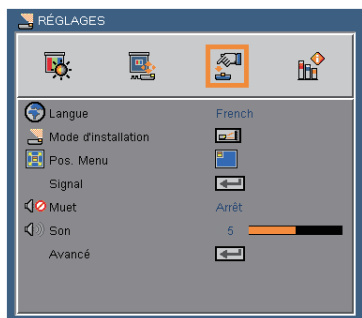
# Commandes Utilisateur



## RÉGLAGES | Langue

### Langue

Choisissez le menu OSD multilingue. Appuyez sur ▼ pour passer au sous -menu puis utilisez les touches ▲ ou ▼ ou ◀ ou ▶ pour sélectionner votre langue préférée. Appuyez sur “ENTER” pour terminer votre sélection.



## RÉGLAGES

### Mode d'installation

- ▶  Bureau Avant

Le paramètre d'usine par défaut. L'image est projetée droit sur l'écran.

- ▶  Bureau Arrière

Quand vous sélectionnez cette fonction, le projecteur renverse l'image de manière à ce que vous puissiez projeter depuis l'arrière d'un écran translucide.

- ▶  Avant Plafond

Quand vous sélectionnez cette fonction, le projecteur retourne l'image pour une projection depuis plafond.

- ▶  Plafond Arrière

Quand vous sélectionnez cette fonction, le projecteur renverse l'image et la retourne. Vous pouvez projeter depuis l'arrière vers un écran translucide avec une projection depuis le plafond.

## Pos. Menu

Choisissez la position du menu sur l'écran d'affichage.

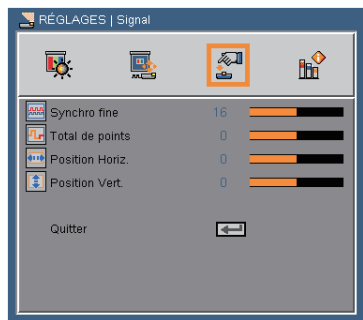
## Muet

- ▶ Choisissez "Marche" pour couper le son.
- ▶ Choisissez "Arrêt" pour rétablir le son.

## Son

- ▶ Appuyez sur ◀ pour baisser le volume.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter le volume.





## RÉGLAGES | Signal



❖ "Signal" est disponible uniquement en signal analogique VGA (RVB).

### Synchro fine

Élimine le scintillement de l'image affichée. Utilisez ◀ ou ▶ pour ajuster la valeur.

### Total de points

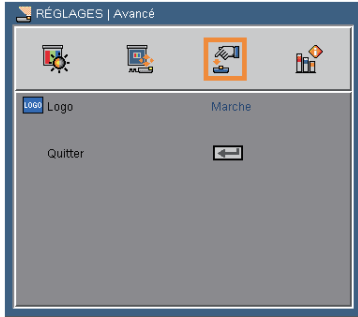
Ajuste le nombre total de points dans une période horizontale. Utilisez ◀ ou ▶ pour ajuster le nombre en fonction de votre image de PC.

### Position Horiz.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour déplacer l'image vers la gauche.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour déplacer l'image vers la droite.

### Position Vert.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour déplacer l'image vers le bas.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour déplacer l'image vers le haut.



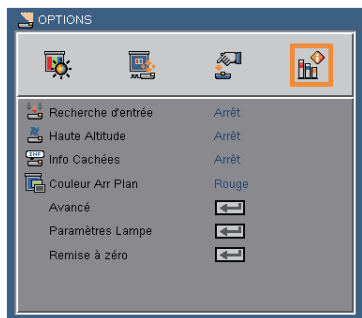
## RÉGLAGES | Avancé

### Logo

Utilisez cette fonction pour sélectionner l'écran de démarrage désiré. Si des changements sont faits, le nouveau réglage ne prendra effet que la prochaine fois que le projecteur est allumé.

- ▶ Marche : L'écran de démarrage de SANYO.
- ▶ Arrêt : Aucun logo ne s'affiche.

# Commandes Utilisateur



## OPTIONS

### Recherche d'entrée

Lorsque cette fonction est réglée sur "Marche", le projecteur recherchera d'autres signaux si le signal d'entrée courant est perdu. Lorsque cette fonction est réglée sur "Arrêt", il recherchera uniquement le port de connexion spécifié. (p.23)

### Haute Altitude

Quand "Marche" est sélectionné, les ventilateurs tourneront plus vite. Cette fonctionnalité est utile dans les régions de haute altitude où l'air est raréfié.

### Info Cachées

- ▶ Marche : Choisissez "Marche" pour masquer le message de "recherche".
- ▶ Arrêt : Choisissez "Arrêt" pour afficher le message de "recherche".

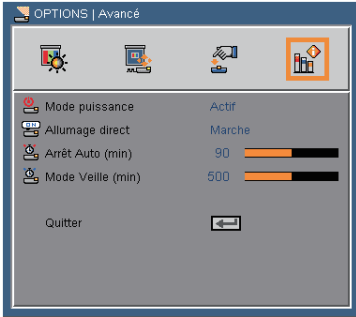
### Couleur Arr Plan

Utilisez cette fonction pour afficher un écran "Noir", "Bleu", "Rouge", "Vert" ou "Blanc" quand aucun signal n'est disponible.

### Remise à zéro

Réinitialise les réglages et les paramètres aux valeurs d'usine par défaut (sauf le compteur de la lampe).





## OPTIONS | Avancé

### Mode puissance

- ▶ Veille : Choisissez "Veille" pour éviter de gaspiller du courant <1W.
- ▶ Actif : Choisissez "Actif" pour revenir au mode de veille normal et le port "SORTIE VGA" sera activé.

### Allumage direct

Choisissez "Marche" pour activer le mode Allumage Direct.

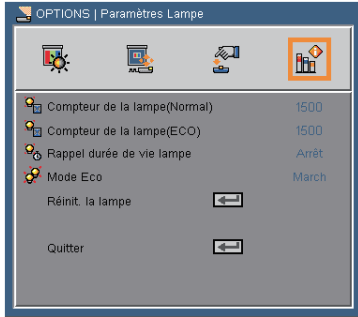
Le projecteur s'allumera automatiquement lorsqu'il est fourni de l'alimentation secteur, sans avoir à presser le bouton "ON/STAND-BY" sur le panneau de contrôle du projecteur ou sur la touche "ON/STAND-BY" de la télécommande.

### Arrêt Auto (min)

Règle l'intervalle du décompte. Le compte à rebours débutera lorsqu'il n'y a aucun signal envoyé au projecteur. Le projecteur s'éteindra automatiquement une fois le compte à rebours écoulé (en minutes).

### Mode Veille (min)

Règle l'intervalle du décompte. Le compte à rebours débutera/ qu'il y ait un signal ou non envoyé au projecteur. Le projecteur s'éteindra automatiquement une fois le compte à rebours écoulé (en minutes).



## OPTIONS | Paramètres Lampe

### Compteur de la lampe (Normal)

Afficher la durée de projection du mode normal.

### Compteur de la lampe (ECO)

Afficher la durée de projection du mode ECO.

### Rappel durée de vie lampe

- ▶ Marche : Choisissez “Marche” pour afficher le message d’avertissement de la fin de la durée de vie de la lampe.
- ▶ Arrêt : Choisissez “Arrêt” pour masquer le message d’avertissement de la fin de la durée de vie de la lampe.

### Mode Eco

- ▶ Marche : Choisissez “Marche” pour atténuer la lampe du projecteur, ce qui baissera la consommation de courant et prolongera la durée de vie de la lampe.
- ▶ Arrêt : Choisissez “Arrêt” pour augmenter la luminosité.

### Réinit. la lampe

Réinitialise le décompte des heures de vie de la lampe après l'avoir remplacée. (p.38)

## Dépannage

*Si vous avez des problèmes avec le projecteur, référez-vous aux informations suivantes. Si des problèmes persistent, contactez votre revendeur local ou le centre de service.*

### **Problème: Aucune image n'apparaît à l'écran**

- ▶ Assurez-vous que tous les câbles et les connexions électriques sont connectés correctement et fermement selon les descriptions dans la section "Installation".
- ▶ Assurez-vous que les broches des connecteurs ne sont pas tordues ou cassées.
- ▶ Vérifiez si la lampe de projection a bien été correctement installée. Veuillez vous référer à la section "Remplacement de la lampe".
- ▶ Assurez-vous d'avoir retiré le protège-objectif et que le projecteur est sous tension.
- ▶ Assurez-vous que la fonction "AV-MUTE" n'est pas activée.

### **Problème: Image affichée partiellement, en défilement ou incorrecte**

- ▶ Pressez la touche "AUTO ADJ." de la télécommande.
- ▶ Si vous utilisez un ordinateur:  
Pour Windows 95, 98, 2000, XP:
  1. A partir de l'icône "Poste de travail", ouvrez le dossier "Panneau de configuration" et double-cliquez sur l'icône "Affichage".

2. Sélectionnez l'onglet "Paramètres".

3. Cliquez sur "Propriétés Avancées".

Pour Windows Vista:

1. A partir de l'icône "Poste de travail", ouvrez le dossier "Panneau de Configuration" et double-cliquez sur "Apparence et Personnalisation".

2. Sélectionnez "Personnalisation".

3. Cliquez sur "Régler la résolution de l'écran" pour afficher "Réglages d'Affichage". Cliquez sur "Propriétés Avancées".

**Si le projecteur ne projète toujours pas toute l'image, vous devez également changer l'affichage du moniteur que vous utilisez. Référez-vous aux étapes suivantes.**

4. Vérifiez que le réglage de la résolution est inférieur ou égal à 1600 x 1200.
  5. Sélectionnez “Changer” sous l’onglet “Moniteur”.
  6. Cliquez sur “Afficher tous les périphériques”. Ensuite sélectionnez “Types de moniteur standard” sous la boîte SP, choisissez le mode de résolution dont vous avez besoin sous “Modèles”.
- ▶ Si vous utilisez un Ordinateur Portable:
1. Suivez d’abord les étapes ci-dessus pour régler la résolution de l’ordinateur.
  2. Appuyez pour faire basculer les paramètres. exemple : [Fn]+[F4]

Compaq=>	[Fn]+[F4]	Hewlett	
Dell =>	[Fn]+[F8]	Packard =>	[Fn]+[F4]
Gateway=>	[Fn]+[F4]	NEC=>	[Fn]+[F3]
IBM=>	[Fn]+[F7]	Toshiba =>	[Fn]+[F5]

Macintosh Apple :  
Préférence Système-->Affichage-->Disposition-->Affichage  
Miroir

- ▶ Si vous avez des difficultés pour changer les résolutions ou si votre moniteur se bloque, redémarrez tout l’équipement, y compris le projecteur.

## Problème: L’écran de l’ordinateur portable ou de l’ordinateur PowerBook n’affiche pas de présentation

- ▶ Si vous utilisez un ordinateur portable:  
Certains ordinateurs portables peuvent désactiver leurs propres écrans lorsqu’un second appareil d’affichage est utilisé. Chaque machine se réactive d’une façon différente. Référez-vous à la documentation de votre ordinateur pour des informations détaillées.

## Problème: L’image est instable ou vacillante

- ▶ Ajustez “Total de points” ou “Synchro fine” pour corriger. Référez-vous à la section “RÉGLAGES | Signal” pour plus

d'informations.

- ▶ Changez les paramètres de couleur du moniteur sur votre ordinateur.
- ▶ Vérifiez et reconfigurez le mode d'affichage de votre carte graphique pour la rendre compatible avec le projecteur.

## **Problème: L'image est floue**

- ▶ Réglez la bague de variation de la focale sur l'objectif du projecteur.
- ▶ Assurez-vous que l'écran de projection est à une distance comprise entre 3,94 et 39,36 pieds (de 1,2 à 12,0 mètres) du projecteur (référez-vous à la page 18).

## **Problème: L'image est étirée lors de l'affichage d'un DVD 16:9**

Le projecteur détecte automatiquement le format DVD 16:9 et règle le format d'image en numérisant en plein écran avec le paramètre 4:3 par défaut.

Si l'image est toujours étirée, vous devez également régler le rapport d'aspect en vous référant à ce qui suit :

- ▶ Veuillez sélectionner le type de format d'image 4:3 sur votre lecteur DVD si vous lisez un DVD 16:9.
- ▶ Si vous ne pouvez pas sélectionner le type de format d'image 4:3 sur votre lecteur DVD, veuillez sélectionner le format d'image 4:3 dans le menu à l'écran.

## **Problème: L'image est trop petite ou trop large**

- ▶ Réglez la Bague de Réglage du Zoom sur le dessus du projecteur.
- ▶ Rapprochez ou éloignez le projecteur de l'écran.
- ▶ Appuyez sur le bouton "MENU" de la télécommande ou sur le panneau de contrôle du projecteur, allez sur "ÉCRAN--> Format" et essayez avec d'autres paramètres.

## **Problème: L'image est renversée**

- ▶ Sélectionnez "RÉGLAGES-->Mode d'installation" dans l'OSD et réglez la direction de projection.



## Problème: La lampe grille ou émet un claquement

- ▶ Quand la lampe atteint la fin de sa durée de vie, elle grillera, éventuellement avec un fort bruit de claquage. Si cela arrive, le projecteur ne se rallumera pas tant que le module de lampe n'est pas remplacé. Pour remplacer la lampe, suivez les procédures qui figurent dans la section "Remplacement de la lampe".

## Problème: Message de la DEL

Message	DEL ALIMENTATION	
	(Bleu)	(Rouge)
Veille (Cordon d'alimentation d'entrée)	○	☀
Normal (Allumé)	☀	○
Mise sous tension (préchauffage)	Clignotant(1 sec)	○
Hors tension (Refroidissement-I : Ne peut accepter aucun appui sur une touche dans cet état)	Clignotant(0,5 sec)	○
Hors tension (Refroidissement-II : Accepte l'appui sur la touche de mise sous tension pour allumer le projecteur)	Clignotant(1 sec)	○
Erreur (panne de la lampe)	○	Clignotant(0,5 sec)
Erreur (Ventilateur verrouillé)	○	Clignotant(1 sec)
Erreur (surchauffe)	○	Clignotement (0,5 sec allumé, 2 secs éteint)

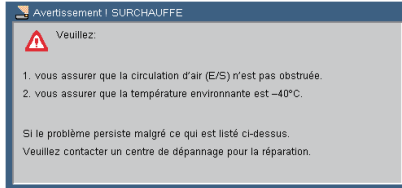
### Note

Lumière fixe => ☀

Aucune lumière => ○

## Problème: Rappels de message

- ▶ Surchauffe – le projecteur a dépassé sa température de fonctionnement recommandée et doit refroidir avant d’être réutilisé.



- ▶ Changer la lampe – la lampe a presque atteint sa durée de vie limite. Préparez-vous à la changer bientôt.



- ▶ Panne de Ventilateur – le ventilateur du système ne fonctionne pas.



## Remplacement de la lampe

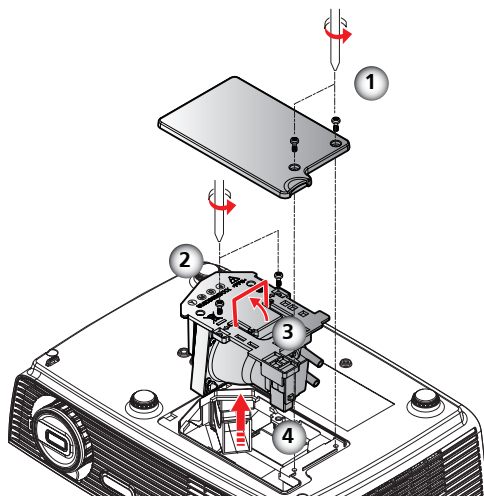
Le projecteur détectera automatiquement la durée de vie de la lampe. Il affichera un message d'avertissement



Avertissement: Pour éviter les brûlures, laissez le projecteur refroidir pendant 45 minutes au minimum avant de changer la lampe.



Lorsque vous voyez ce message, changez la lampe le plus rapidement possible. Assurez-vous que le projecteur a refroidi pendant au moins 45 minutes avant de changer la lampe.



Avertissement: Pour réduire les risques de blessures corporelles, ne faites pas tomber le module de la lampe et ne touchez pas l'ampoule de la lampe. L'ampoule risque de se briser et de provoquer des blessures si elle tombe.

Avertissement: Pour préserver la sécurité, remplacez la lampe avec une lampe du même type.

### Procédure de remplacement de la lampe :

1. Mettez le projecteur hors tension en appuyant sur le bouton ON/STAND-BY™.
2. Laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes.
3. Débranchez le cordon d'alimentation.
4. Utilisez un tournevis pour retirer les 2 vis du couvercle. ❶
5. Poussez vers le haut et retirez le couvercle.
6. Enlevez les 2 vis du module de la lampe ❷ et tirez la barre de la lampe. ❸
7. Retirez le module de la lampe en forçant un peu. ❹
8. Installez le module de la lampe neuf en inversant les étapes précédentes.
9. Une fois la lampe changée, allumez le projecteur puis sélectionnez le menu ->[OPTIONS | Paramètres Lampe] -> [Réinit. la lampe] pour réinitialiser les heures de consommation de la lampe. Voir page 32.

## COMMANDER UNE LAMPE DE REMPLACEMENT

Vous pouvez commander une lampe de remplacement par l'intermédiaire de votre revendeur. Lorsque vous commandez une lampe de remplacement, donnez les informations suivantes au revendeur.

- No. de modèle de votre projecteur : PDG-DSU30
- No. du type de lampe de remplacement : POA-LMP133  
(Numéro de pièce.  
CHSP8CS01GC01)



## PRÉCAUTIONS LORS DE LA MANIPULATION DE LA LAMPE

Ce projecteur utilise une lampe à haute pression qui doit être manipulée avec soin et correctement.

Tout mauvaise manipulation de la lampe risque de provoquer un accident, une blessure ou un incendie.

- La durée de vie de la lampe peut varier d'une lampe à l'autre et elle est fonction de l'environnement d'utilisation. Il n'y a aucune garantie que toutes les lampes auront la même durée de vie. Il se peut que certaines lampes défaillent plus vite ou aient une durée de vie plus courte que des lampes similaires.
- Si le projecteur indique que la lampe doit être remplacée, c'est-à-dire si le message d'avertissement de fin de vie de lampe s'affiche, remplacez la lampe par une lampe neuve IMMÉDIATEMENT après que le projecteur a refroidi. (Suivez soigneusement les instructions données dans la section Remplacement de la lampe dans le présent manuel.) SI vous continuez à utiliser la lampe alors que le message d'avertissement de fin de vie de lampe est affiché, les risques d'explosion de la lampe sont accrus.
- Une lampe risque d'exploser sous l'effet de vibrations, d'un choc ou d'une dégradation résultant de la durée d'utilisation lorsque la durée de vie de la lampe touche à sa fin. Les risques d'explosion diffèrent selon l'environnement et les conditions dans lesquelles le projecteur et les lampes sont utilisés.

**SI UNE LAMPE EXPLOSE, LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ SUIVANTES DOIVENT ÊTRE PRISES.**

Si la lampe explose, débranchez immédiatement la prise secteur du projecteur de la prise du secteur. Prenez contact avec un centre de réparation agréé pour faire contrôler l'unité et remplacer la lampe. En outre, vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas d'éclats de verre autour du projecteur ou sortant des orifices de circulation de l'air de refroidissement. Tout éclat doit être soigneusement nettoyé. Personne ne doit intervenir à l'intérieur du projecteur, à l'exception des techniciens de maintenance agréés ou des personnes qui sont familières avec la réparation des projecteurs. Toute tentative inappropriée de réparation de l'unité par qui que ce soit, en particulier par quiconque n'a pas reçu la formation nécessaire, risque de provoquer un accident ou une blessure causée par les morceaux de verre brisé.

## Spécifications

Système de projection	Technologie DLP® à simple puce par Texas Instruments
Nombre de Pixels	SVGA : 800 pixels(H) X 600 lignes(V), jusqu'à UXGA (1600 X 1200) avec la technologie de mise à l'échelle
Lampe	180W (160W en mode ECO)
Objectif de projection	F/2,41~2,55, f=21,8~24,0 mm avec objectif zoom manuel 1,1x
Taille de l'écran de projection (diagonale)	27,46 à 302,80 pouces (0,7 à 7,7 mètres) Diagonale
Distance de Projection	3,94 à 39,36 pieds (1,2 à 12,0 mètres)
Compatibilité Vidéo	- NTSC-M/NTSC-4.43/PAL-B, D, G, H, I/PAL-M/PAL-N/SECAM - Composant : SDTV(480i/576i), EDTV(480p, 576p), HDTV(720p, 1080i/p)
Fréquence H.	31.35kHz~91,1kHz balayage horizontal
Fréquence V.	Rafraîchissement vertical 56Hz~85Hz
Alimentation	Entrée secteur universelle 100-240V ; Fréquence d'entrée 50-60Hz
Consommation électrique	Mode normal : 255W Mode Veille <1 Watt
Courant d'Entrée	2,5-1,0A (100-240V CA)
Connecteurs E/S	- Marche/Arrêt: Prise d'entrée d'alimentation secteur - Entrée ordinateur : 1 × 1 x D-sub 15-broches VGA pour les signaux analogique, composant et HDTV - Entrée RS232 : 1x Mini DIN 3 broches pour entrée contrôle RS232 - Entrée Vidéo: 1 × Connecteur Entrée Vidéo RCA 1 × Entrée S-Vidéo - Entrée audio : 1 × Mini prise stéréo - Sortie ordinateur : 1 x VGA D-sub 15 broches pour moniteur
Haut-parleur intégré	2W (monaural)
Poids	4,65bs / 2,3kgs
Dimensions (l x P x H mm)	11,3 x 7,6 x 3,5 pouces (286,3 x 192,0 x 88,0 mm)(sans inclure les protrusions)
Environnemental	- Température de fonctionnement: 41~95°F (5~ 35°C) Humidité: 80% maximum (sans condensation) - Température de stockage: -4~140°F (-20~60°C) Humidité: 80% maximum (sans condensation)
Options	- Câble COMPOSANT-VGA : POA-CA-COMPVGA - Câble VGA (10m) : KA-MC-DB10

## Compatibilité avec les ordinateurs

Modes	Résolution	Fréquence V. (Hz)	Fréquence H. (kHz)
VGA	640 x 350	85	37,90
	640 x 400	85	37,90
	640 x 480	60	31,50
	640 x 480	72	37,90
	640 x 480	75	37,50
	640 x 480	85	43,30
	720 x 400	70	31,50
	720 x 400	85	37,90
SVGA	800 x 600	56	35,20
	800 x 600	60	37,90
	800 x 600	72	48,10
	800 x 600	75	46,90
	800 x 600	85	53,70
XGA	*1024 x 768	60	48,40
	*1024 x 768	70	56,50
	*1024 x 768	75	60,00
	*1024 x 768	85	68,70
WXGA	*1280 x 768	60	47,40
	*1280 x 768	75	60,30
	*1280 x 720	60	45,00
SXGA	*1280 x 800	60	49,30
	*1152 x 864	60	53,80
	*1152 x 864	70	63,80
	*1152 x 864	75	67,50
	*1152 x 864	85	77,10
	*1280 x 1024	60	63,98
	*1280 x 1024	75	79,98
	*1280 x 1024	85	91,10
	*1280 x 960	60	60,00
	SXGA+	*1400 x 1050	60
UXGA	*1600 x 1200	60	75,00
MAC LC 13"	640 x 480	66,66	35,00
MAC 16"	*832 x 624	74,55	49,10
MAC 19"	*1024 x 768	75	60,24
MAC	*1152 x 870	75,06	68,68
MAC G4	640 x 480	66,619	34,98
i Mac DV	*1024 x 768	75	60,20
i Mac DV	*1152 x 870	75	68,68
i Mac DV	*1280 x 960	75	75

## Note

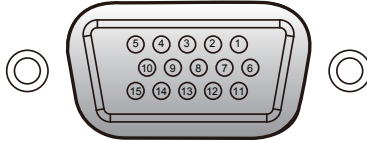
Remarque : "\*" image d'ordinateur compressée.

## Note

Remarque : Le projecteur ne prend en charge qu'un signal de synchronisation distinct. Les synchronisations Composite et synchronisation sur vert ne sont pas prises en charge.

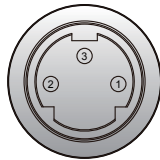
## Configurations des terminaux

### Terminal : RVB analogique (Mini D-sub 15 broches)



1	Entrée Rouge (R/Cr) /Sortie R	9	5V / ***
2	Entrée Vert (G/Y) /Sortie G	10	Terre (Sync. ver.)
3	Entrée Bleu (B/Cb) /Sortie B	11	Téléchargement ICP
4	***	12	Données DDC / ***
5	Terre (Sync. horiz.)	13	Entrée Sync. horiz. / Sortie (Sync. Composite H/V Entrée)
6	Terre (Rouge)		
7	Terre (vert)	14	Entrée / Sortie Sync. Vert.
8	Terre (Bleu)	15	Horloge DDC / ***

### Terminal : Mini DIN 3 broches



1	TXD
2	RXD
3	GND

## Avis concernant les Réglementations & la Sécurité

*Cette annexe donne la liste des instructions générales concernant votre projecteur.*

### *Avis FCC*

Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux limites pour les appareils numériques de Classe B, conformément à l'Article 15 des Règlements FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions, peut provoquer des interférences néfastes aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences néfastes pour la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour l'aide.

**FC** Testé pour conformité aux standards de la FCC pour  
UTILISATION RÉSIDENIELLE OU BUREAU

Déclaration de conformité

Numéro du modèle : PDG-DSU30

Nom du fabricant : SANYO

Partie responsable : SANYO North America Corporation

Adresse : 21605 Plummer Street Chatsworth, California 91311

Téléphone : (818) 998-7322





Avertissement: ce produit contient un produit chimique connu de l'état de Californie pour être à l'origine de cancers, de malformations à la naissance ou avoir d'autres effets nocifs sur la reproduction.

## ***Avis: Câbles blindés***

Toutes les connexions avec d'autres appareils informatiques doivent être effectuées à l'aide de câbles blindés pour rester conforme aux règlements FCC.

## ***Mise en garde***

Tous les changements ou les modifications non expressément approuvés par le constructeur peuvent annuler le droit de l'utilisateur, qui est accordé par la Commission de Communications Fédérale, à utiliser ce projecteur.

## ***Conditions de Fonctionnement***

Cet appareil est conforme à l'article 15 des Règlements FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences néfastes, et
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

## ***Avis: Canadian users***

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## ***Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens***

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## ***Déclaration de Conformité pour les pays dans l'Union Européenne***

- Directive EMC 2004/108/EC (amendements compris)
- Directive basse tension 2006/95/EC

## POUR LES UTILISATEURS DE L'UE

Le symbole et les systèmes de recyclage décrits ci-dessous s'appliquent aux pays de l'Union Européenne et peuvent ne pas s'appliquer aux pays des autres régions du monde.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.

Ce symbole signifie que cet équipement électrique et électronique, les batteries et les accumulateurs, en fin de vie, doivent être mis au rebut séparément de vos déchets domestiques.

### Remarque :

Si un symbole chimique se trouve sous le symbole, ce symbole chimique signifie que la batterie ou l'accumulateur contient un métal lourd à une certaine concentration.

Cela sera indiqué de la façon suivante : Hg : mercure, Cd : cadmium, Pb : plomb

Dans l'union européenne, il existe des systèmes de collecte distincts pour les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs.

Veuillez les mettre au rebut de façon correcte auprès de votre centre local de collecte ou de recyclage des déchets.

Veuillez nous aider à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !



## NOTES SUR la pile au Lithium (CALIFORNIA USA UNIQUEMENT)

Ce produit utilise une pile au Lithium qui contient du Perchlorate - Des soins spéciaux peuvent être nécessaires.

Voir [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)

### Fabricant et adresse

SANYO Electric Co.,Ltd.

5-5, Keihan-hondori, 2-chome, Moriguchi City, Osaka, Japan

### Représentant autorisé et adresse

SANYO Sales & Marketing Europe GmbH

Stahlgruberring 4, D-81829 Munich, Germany

## Interface de contrôle série

*Ce projecteur possède une fonction qui permet de contrôler et de surveiller l'utilisation du projecteur par le biais du port série RS-232C.*

### Fonctionnement

1. Connectez le câble de contrôle RS-232C spécifié sur le Port SERVICE sur le projecteur et sur le port série du PC.
2. Lancez un logiciel de communication fourni avec le PC et configurez les conditions de communication de la façon suivante :
3. Tapez la commande pour contrôler le projecteur et appuyez sur la touche "ENTER".

#### Exemple

Lorsque vous basculez l'entrée sur Ordinateur, tapez 'C' '0' '5' 'ENTER'.

Débit en bauds	: 9600 bps
Parité :	: sans
Bits d'Arrêt :	: 1
Contrôle de Flux	: sans
Bits de Données	: 8

#### Note

- Le débit en bauds par défaut est réglé sur 9600 bps. En cas d'erreur dans la communication, changez la vitesse du port série.
- Entrez des caractères en majuscules au format ASCII 64 octets et des caractères à un octet.

#### COMMANDE DE CÂBLE DE CONTRÔLE RS-232C

Vous pouvez commander un câble de contrôle RS-232C par l'intermédiaire de votre revendeur. Lorsque vous commandez celui-ci, donnez les informations suivantes au revendeur.

- No. de modèle de votre projecteur : PDG-DSU30
- Câble de contrôle RS-232C : Numéro de pièce. CH4200272G002

## Commande d'exécution fonctionnelle

### Format

La commande est envoyée du PC au projecteur sous le format suivant ;

'C' [Commande] 'CR'

Commande : deux caractères (veuillez vous reporter au tableau des commandes ci-dessous.

- Le projecteur décode la commande et renvoie le signal 'ACK' sous le format suivant ;

'ACK' 'CR'

- Lorsque le projecteur ne parvient pas à décoder la commande, il renvoie le signal suivant.

'?' 'CR' projecteur et port série sur le PC.

Commande	Fonction	Commande	Fonction
C00	MISE SOUS TENSION	C30	D.zoom +
C01	MISE HORS TENSION (MISE HORS TENSION immédiate)	C31	D.zoom -
		C3A	POINTEUR DROITE
C05	Ordinateur	C3B	POINTEUR GAUCHE
C09	Volume +	C3C	POINTEUR HAUT
C0A	Volume -	C3D	POINTEUR BAS
C0B	SILENCE AUDIO ACTIVÉ	C33	VIDÉO
C0C	SILENCE AUDIO DÉSACTIVÉ	C34	S-VIDÉO
C0D	MUET AV MARCHE	C43	FIGER ACTIVÉ
C0E	MUET AV ÉTEINT	C44	FIGER DÉSACTIVÉ
C0F	Format 4:3	C89	RÉGLAGE AUTO
C10	Aspect 16:9-I	C8E	TRAPÈZE +
C11	Image mode Présentation	C8F	TRAPÈZE -
C12	Image mode Film		
C13	Image mode sRVB		
C14	Image mode Brillant		
C15	Image mode Utilisateur1		
C16	Image mode Utilisateur2		
C17	Image mode Salle de classe		
C18	Image mode Tableau noir		

## Commande lecture d'état

### Format

La commande est envoyée du PC au projecteur sous le format suivant ;

'CR' [Commande] 'CR'

Commande : un caractère (veuillez vous reporter au tableau des commandes ci-dessous).

- Le projecteur décode la commande et renvoie le signal 'Chaîne de caractères' sous le format suivant ;



Les tableaux des pages 46~48 donnent les listes des commandes typiques pour contrôler le projecteur. Veuillez consulter votre détaillant local pour de plus amples informations concernant les autres commandes.

Commande	Fonction	Retour Projecteur	Etat du projecteur
CR0	Lecture état	00	Mise sous tension
		80	Mode Veille
CR1	Lecture mode Entrée		
CR3	Lecture temps lampe		
CR4	Lecture réglage		

## Dimensions

